



Leif BOURDON

ASSOCIATION CONNAISSANCE DU KAYAK DE MER

NOUVELLE REGLEMENTATION

L'événement 1990...

Détails de la démarche

pages 2 à 9

numéro 44
A O U T 1 9 9 0

CK/mer B.P. 67 B - 22500 Paimpol

Dernière minute...

Rallye de la baie des phoques

(Somme)

Dimanche 23 septembre 1990

Tél. 22 92 26 39



Bulletin CK/mer n° 45

Parution : novembre 1990

Envoi des articles :

20 octobre dernier délai.

CK/mer

en mouvement (?)

CK/mer

CK/mer

CK/mer

CK/mer

Saint-Malo

ASSEMBLEE GENERALE DU 21 OCTOBRE 1990

Candidature au Conseil d'Administration - CK/MER

(nombre de mandats à renouveler : 4)

NOM :

Prénom :

Domicile :

Age :

Action déjà faite au sein de CK/mer :

Action(s) envisagée(s) :

Signature

EVOLUTION DE LA REGLEMENTATION DE LA NAVIGATION

CONSTATS ET ELEMENTS MOTIVANTS L'ACTION DE L'ASSOCIATION POUR
L'EVOLUTION DE LA NAVIGATION JUSQU'A 5 MILLES D'UN ABRI :

- Il est rapidement apparu que les randonnées côtières en kayak de mer, (à moins d'un mille d'un abri), s'avèrent trop limitatives en regard de l'attrait exercé pour la navigation au large, et l'attraction vers les îles ceinturant la BRETAGNE.
- Une étude rapide montre que toutes les îles du PONANT (autour de la BRETAGNE), sont à moins de 10 milles de la côte.
- L'examen attentif des règlements et arrêtés en vigueur montre que les randonnées au delà de un mille sont subordonnées à deux conditions limitatives importantes, (en sus des conditions normales d'équipement de sécurité):
 - nécessité d'un "navire d'accompagnement"
 - nécessité de demande préalable 10 à 15 jours à l'avance auprès des Affaires Maritimes concernées.
- Les randonnées organisées de 1983 à 1989 ont montré que les 2/3 ont dû être annulées pour des raisons de météo, ou surtout de navire d'accompagnement non disponible au dernier moment.

D'autre part, des randonnées n'ont pu être réalisées, par météo excellente, faute de demande préalable auprès des Affaires Maritimes.

Par ailleurs, les randonnées réalisées, (décision uniquement en fonction de météo favorable), ont montré que les navires d'accompagnement n'étaient pas indispensables, (parfois utiles, parfois un handicap).
- Devant la réglementation et les Autorités Maritimes, une argumentation solide devait être développée, avec des limitations réalistes pour éviter les abus, les excès, et les risques excessifs pour les pratiquants et la société, afin d'être prise en considération, en vue d'une extension pour la navigation vers les îles.
- Les arguments développés sont basés sur l'expérience de la pratique du kayak de rivière et de mer, ainsi que l'expérience de la mer (navigation à la voile) et de la vie associative, par les membres de l'association (pour la plupart, une vingtaine d'années d'expérience dans ces domaines).

L'Histoire des esquimaux pendant 4000 ans, et les raids modernes dans les contrées du nord, ainsi que la réglementation dans les pays anglo-saxons, basés sur la responsabilisation de chaque personne devant la nature, ont servi également de support au principe de ce complément de réglementation.

Ceci a permis de faire accepter la navigation des kayaks de mer jusqu'à 5 milles d'un abri, avec une procédure de contrôle et d'acceptation officielle.

- POINTS CLES DU COMPLEMENT DE REGLEMENTATION :

NAVIGATION DES KAYAKS DE MER DE 1 A 5 MILLES D'UN ABRI

- * Principe du couple "Homme-Bateau", basé sur la responsabilité individuelle. Ce couple est indissociable: le pratiquant doit être propriétaire de son bateau, et de son équipement complet.
- * Demande écrite auprès du Quartier des Affaires Maritimes pour contrôle et enregistrement du pratiquant et de son matériel de sécurité (propriété du pratiquant).
- * Une VHF minimum pour 3 kayaks, (soit 3 VHF mini pour 9 kayaks, etc ...).
- * Navigation par 3 kayaks minimum. Quel que soit le nombre, navigation de conserve.
- * Information par VHF au départ de chaque sortie entre 1 et 5 milles. (auprès du CROSS, et du sémaphore de la zone concernée : nom et n° d'enregistrement de chaque pratiquant, ainsi que parcours et horaire), et information d'arrivée..
- * Ce complément de réglementation, en date du 9 avril 1990, est valable pour une période expérimentale d'un an. Tout écart, (incident ou accident, résultant d'un non respect de l'une quelconque de ces dispositions) remettrait en cause l'expérience engagée.
- * Ce complément de réglementation est établi pour la région BRETAGNE (Finistère, Côtes d'Armor, Morbihan, Ille et Vilaine).

Association de Kayak de Mer
du Ponant
29500 ERGUÉ GABÉRIC
QUIMPER



G. COLLETER

Président de l'ASSOCIATION DE KAYAK DE MER
DU PONANT

RENNES, le 09 AVR. 1990

PRÉFECTURE DE LA REGION BRETAGNE

DIRECTION REGIONALE
DES AFFAIRES MARITIMES

Affaire suivie par: M. TRICOT

Le Directeur des Affaires Maritimes
de la Région BretagneN° 335/AT
/BL

à

Monsieur le Président de
l'Association de Kayak de mer
du PONANT
29500 ERGUE GABERIC

O B J E T : Pratique du kayak de mer;
autorisation de navigation en 5ème catégorie pour une
période expérimentale d'un an.

REFERENCE : Votre lettre du 14 janvier 1990.

-----ooO\$Ooo-----

Monsieur le Président,

Comme suite à votre lettre visée en référence, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que, par courrier du 19 mars 1990, le Président de la Fédération Française du canoë-kayak m'a fait savoir qu'il émettait un avis favorable à l'application, pour une période expérimentale d'un an, des dispositions envisagées, lors de la réunion tenue à QUIMPER le 19/10/1989, en vue de permettre la navigation des kayaks de mer, j. qu'à une distance n'excédant pas 5 milles d'un abri, sans navire d'accompagnement.

En conséquence, je suis disposé à mettre dès maintenant en application dans le ressort de la Direction Régionale de Bretagne (c'est à dire depuis le quartier de ST MALO, limite des départements d'Ille-et-Vilaine et de la Manche, jusqu'au quartier de VANNES, limite des départements du Morbihan et de la Loire Atlantique), les dispositions prévues, qui sont rappelées ci-après. Je donne en conséquence les instructions appropriées aux Directeurs des CROSS de CORSEN et d'ETEL, ainsi qu'aux Chefs de quartier et de Centre de Sécurité de Bretagne.

... / ...

Copies : Dossier
Chrono

1 - PROCEDURE DE DECLARATION ET DE CONTROLE AUPRES DES AFFAIRES MARITIMES

- demande écrite individuelle d'autorisation de navigation en 5ème catégorie de navigation déposée auprès du quartier des Affaires Maritimes territorialement compétent, couvrant une période maximale d'une année;
- contrôle de chaque kayak équipé de son matériel complet par le Centre de Sécurité des navires; *Le kayak, et l'équipement doivent être homologués par le Centre de Sécurité des navires.*
- après contrôle et acceptation par le Chef du Centre de Sécurité, attribution d'un numéro et d'une attestation nominative à appeler dans toutes les démarches ultérieures.

2 - CARACTERISTIQUES DU KAYAK DE MER

- embarcation à structure rigide, à l'exclusion des kayaks gonflables;
- longueur égale ou supérieure à 4 mètres;
- largeur égale ou supérieure à 50 cm;
- ponté et pourvu d'un dispositif propre à assurer l'étanchéité du ou des trous d'homme;
- insubmersible par des caissons incorporés à la construction ou par des réserves de flottabilité rigides (volume minimum 20 litres);
- muni aux deux extrémités d'anneaux ou de dispositifs équivalents permettant le remorquage.

3 - MATERIEL DE SECURITE OBLIGATOIRE

- une pagaie de rechange par personne embarquée;
- un dispositif de vidange (pompe de cale ou écope)
- une bosse permettant le remorquage;
- un compas;
- une carte marine de la zone de navigation concernée;
- 3 feux rouges automatiques d'un type homologué,
- un miroir de signalisation;

- *Il s'agit en l'occurrence de l'assurance en état par personnes embarquées*

- un signal sonore (corne à brume ou sifflet);
- une lampe électrique étanche en état de marche;
- au moins un appareil radio V.H.F. étanche d'un type homologué par le groupe de 3 kayaks.

4 - SURVEILLANCE -LIAISONS RADIO - INFORMATION DES CROSS

- a) - La veille, si possible, ou en tout état de cause avant le départ en mer, information téléphonique du CROSS concerné en précisant :
 - la référence de l'attestation délivrée par les Affaires Maritimes
 - le nombre de kayaks
 - le point de départ, l'itinéraire, le point de retour à terre et l'horaire prévu de la randonnée.
- b) - Au moment du départ, information par V.H.F. du sémaphore de la zone de navigation concernée en indiquant les mêmes éléments que ci-dessus et au besoin toute autre information.
- c) - A la fin de la randonnée, information du sémaphore et du CROSS.

5 - NOMBRE DE PARTICIPANTS

Les kayaks de mer ayant satisfait aux formalités requises et répondant aux caractéristiques mentionnées ci-dessus, sont autorisés à naviguer en 5ème catégorie de jour seulement, à condition d'être en groupe d'au moins 3 kayaks et de naviguer impérativement de conserve.

Vous voudrez bien faire en sorte que ces dispositions soient portées à la connaissance des pratiquants de votre association. Bien entendu, j'attache du prix à ce qu'elles soient appliquées rigoureusement; tout incident ou accident concernant un kayak de mer et qui résulterait d'un non-respect de l'une quelconque de ces dispositions, ne pourrait que conduire à une remise en cause de l'expérience engagée.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

L'Administrateur Général des Affaires Maritimes
M U N C H
Directeur Régional des Affaires Maritimes

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

SECRETARIAT D'ÉTAT
CHARGÉ DE LA MER

AFFAIRES MARITIMES

DIRECTION
BRETAGNE

CONCARNEAU, le 23 Mai 1990

4, RUE LUCIEN HASCOËT
B. P. 237 - Code Postal 29182
☎ 98.97.53.45
Télex 940796 F

CENTRE DE SÉCURITÉ DES NAVIRES
DU FINISTÈRE SUD
CONCARNEAU

N° 300/SECU

Affaire suivie par M. DURET

N O T E à l'attention des Correspondants du
Centre de Sécurité des Navires du Finistère Sud

OBJET : Pratique du kayak de mer

REFCE : Note 1336/AT/BL du 9 avril 1990

P. J. : Un imprimé de visite

Je vous prie de trouver, en pièce jointe, un imprimé de rapport de visite de sécurité de kayak de mer répondant aux différents points de la note de référence autorisant ces embarcations à naviguer par groupe d'au moins 3 unités jusqu'à une distance maximale de 5 milles d'un abri, sans accompagnement et ce, à titre expérimental, pour une durée de 1 an.

La visite de contrôle est subordonnée au dépôt d'une demande écrite individuelle d'autorisation de naviguer en 5ème catégorie auprès du quartier des Affaires Maritimes territorialement compétent. Cette demande devra impérativement porter la mention : "La personne ci-dessus désignée certifie que le kayak de mer et l'équipement complet sont sa propriété personnelle".

J'attire votre attention sur l'importance du couple propriétaire-embarcation, l'autorisation accordée par la note directoriale ne s'étendant pas aux kayaks de mer, propriétés d'associations, de clubs ou de sociétés qui continueront à bénéficier des dispositions du procès verbal de CCS 134/26 du 18 juin 1982.

Dest : Tous correspondants

Copies : DRAM RENNES (à titre de compte-rendu)

M. Georges COLLETER
60 rue Xavier Grall
ERGUE GABERIC 29500 QUIMPER
Dossier
Chrono

.../...

CONTROLE DU MATERIEL DE SECURITE

- Brassières : elles devront être d'un type approuvé (Div. 224 article 2.21.2)
- Compas : conformes aux dispositions de l'article 224.2.39.5
- VHF : d'un type homologué - son étanchéité peut être assurée par une housse de protection.

DELIVRANCE D'UN NUMERO D'AUTORISATION DE NAVIGUER

1. Si des prescriptions sont édictées, l'autorisation de naviguer ne sera délivrée que sous réserve de l'exécution immédiate de ces prescriptions.
2. Si l'embarcation et son équipement satisfont à toutes les caractéristiques exigées, la mention suivante pourra être portée en conclusion : "le kayak de mer présenté, ayant satisfait aux formalités requises et répondant aux caractéristiques mentionnées ci-dessus est autorisé à naviguer en 5ème catégorie, de jour seulement à condition d'être en groupe d'au moins 3 kayaks et de naviguer impérativement de conserve. Cette autorisation est accordée pour un an".
3. Le numéro attribué au couple propriétaire-kayak comporte 3 chiffres précédés des lettres KY et des initiales du quartier suivant modèle ci-dessous.
4. Un registre dans lequel seront portés la date de visite, le nom du propriétaire et le numéro attribué, sera ouvert par quartier et tenu à jour.

exemplaire de numéro :

K	Y	D	Z	O	O	1
---	---	---	---	---	---	---

Il me sera rendu compte de toute difficulté rencontrée pour l'application de la présente note.



L'Inspecteur de la Sécurité
de la Navigation DUFET
Chef du Centre de Sécurité

Dufet

Direction.....
Quartier.....
Port.....

RAPPORT DE VISITE DE SECURITE DE KAYAKS DE MER

Date

Nom et qualité de l'agent visiteur.....

Nom du propriétaire.....

CONTROLE DES CARACTERISTIQUES DU KAYAK

Structure rigide..... OUI - NON

Couleur de l'embarcation.....

Longueur (\geq 4 mètres)..... OUI - NON

Largeur (\geq 50 centimètres)..... OUI - NON

Ponté OUI - NON

Trous d'hommes étanches..... OUI - NON

INSUBMERSIBILITE : Caissons incorporés..... OUI - NON
ou réserves de flottabilité..... OUI - NON

Anneaux de remorquage avant et arrière..... OUI - NON

CONTROLE DU MATERIEL DE SECURITE

Une brassière par personne embarquée..... OUI - NON
N° approbation.....

Une pagaie de rechange par personne embarquée..... OUI - NON

Un dispositif de vidange : pompe de cale..... OUI - NON
ou écope OUI - NON

Une bosse de remorquage..... OUI - NON

un compas..... OUI - NON

une carte marine de la zone de navigation concernée.... OUI - NON

Trois feux rouges automatiques : OUI - NON
N° approbation.....

Un miroir de signalisation : OUI - NON
N° approbation.....

.../...

Un signal sonore : corne à brume OUI - NON
ou sifflet..... OUI - NON
une lampe électrique étanche..... OUI - NON
Un appareil radio VHF approuvé
(par groupe de 3 kayaks)

OBSERVATIONS - PRESCRIPTIONS

CONCLUSIONS

NUMERO ACCORDE

K	Y					
---	---	--	--	--	--	--

CK/mer

KAYAK de MER

RANDONNÉE

de la

Côte d'ALBATRE

1er et 2 Septembre 1990

Région Haute Normandie

- M. GIBEAUX Remy : Président
3, rue Léon Duplessy - 76600 LE HAVRE
Tél. 35 44 67 32
- Mme LANGBOUR Annick
9, allée des Cerisiers
76360 PISSY-POVILLE/BARENTIN
Tél. 35 91 57 71
- Mairie d'YPORT
Tél. 35 27 30 24

*Nombreux lots à gagner
dont 1 Kayak de mer*

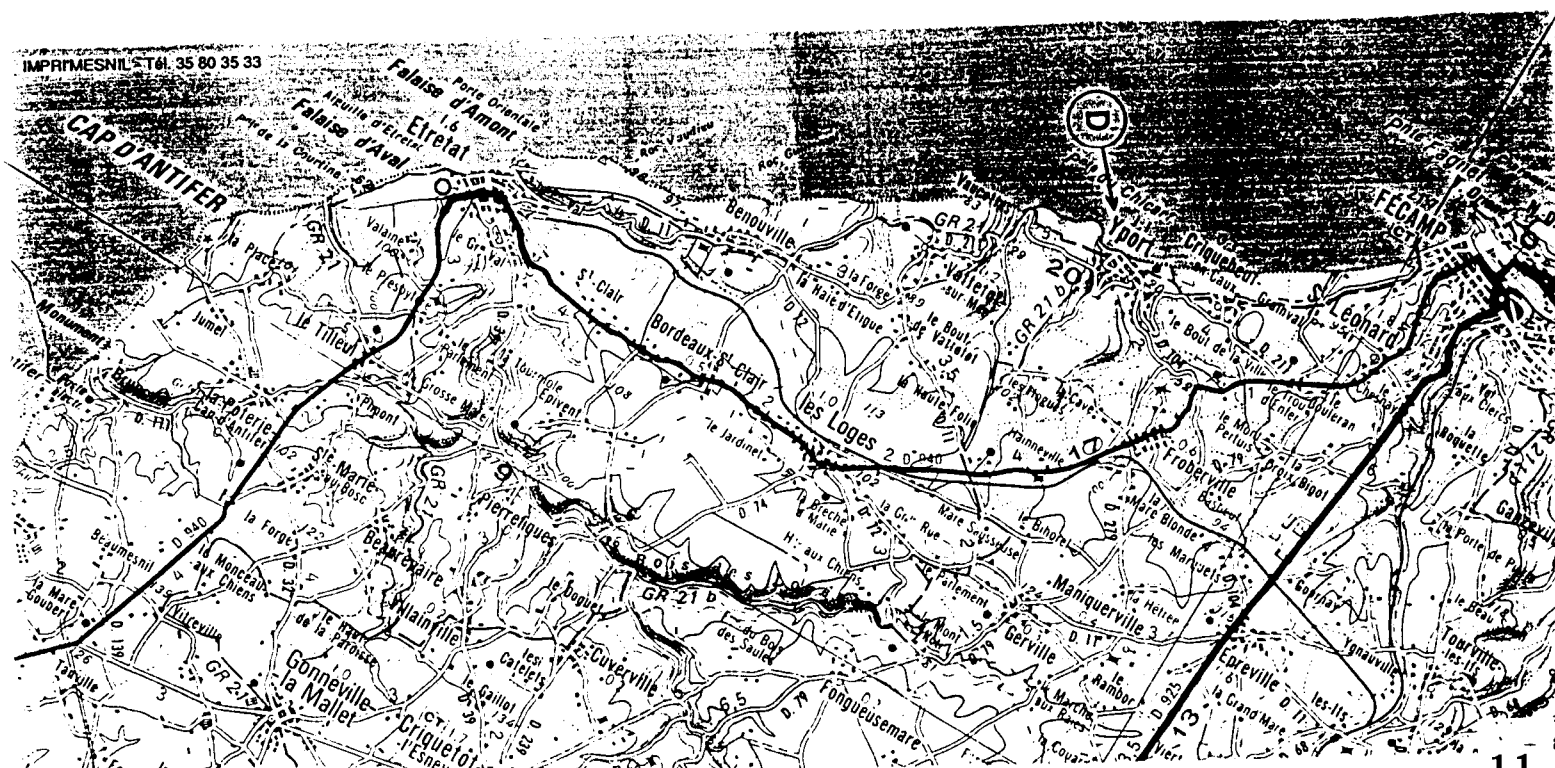
SAMEDI 1 SEPTEMBRE 1990

- 14 h Départ d'YPORT en direction d'ETRETAT
- Halte à l'escalier de Benouville.
- Arrivée ETRETAT vers 16h30
- Retour en kayak sur YPORT
- Installation du camp (prévoir pour camper et repas individuel) à Yport au :

DIMANCHE 2 SEPTEMBRE 1990

- 10h Départ d'Yport en direction de FECAMP.
- 12h Visite du site du CAP FAGNET, pique-nique (à prévoir dans son kayak).
- Retour sur Yport
- 16 h Distribution des lots et rangement du matériel.

Rendez-vous en 1991. AU REVOIR



STAGES

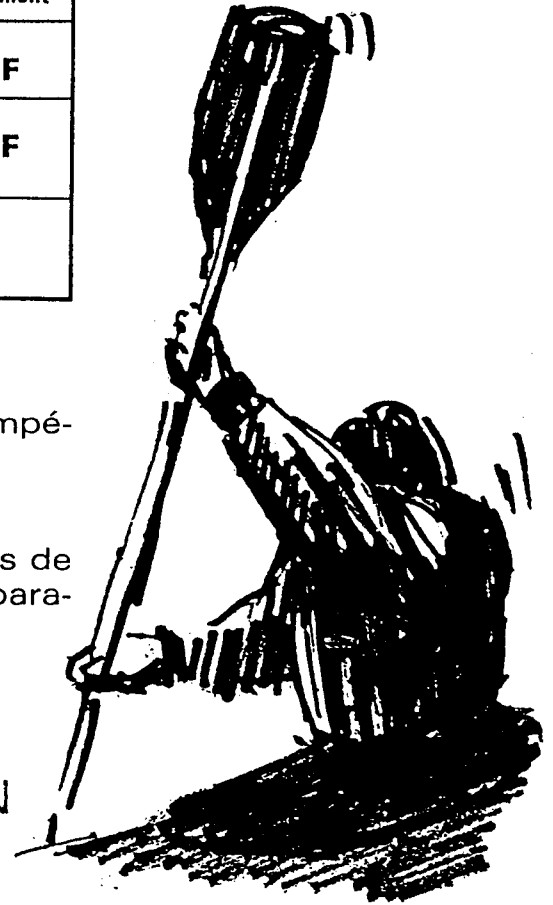
Formules	Périodes	Nombre Jours	Initiation	Avec Hébergement A.B.R.I.	Sans Hébergement
Week-end	15/04 au 15/09	2	Oui	620 F	450 F
Semaine	15/06 au 15/09	5 1/2 j.	Oui	1 270 F	620 F
Randonnée	15/06 au 15/09	2	Non	avec bivouac 600 F	

Ces stages incluent :

- Le prêt du matériel (bateau, gilet, pagaie, jupe)
- L'encadrement de l'activité par des personnes compétentes (moniteurs, initiateurs F.F.C.K.)

Programme :

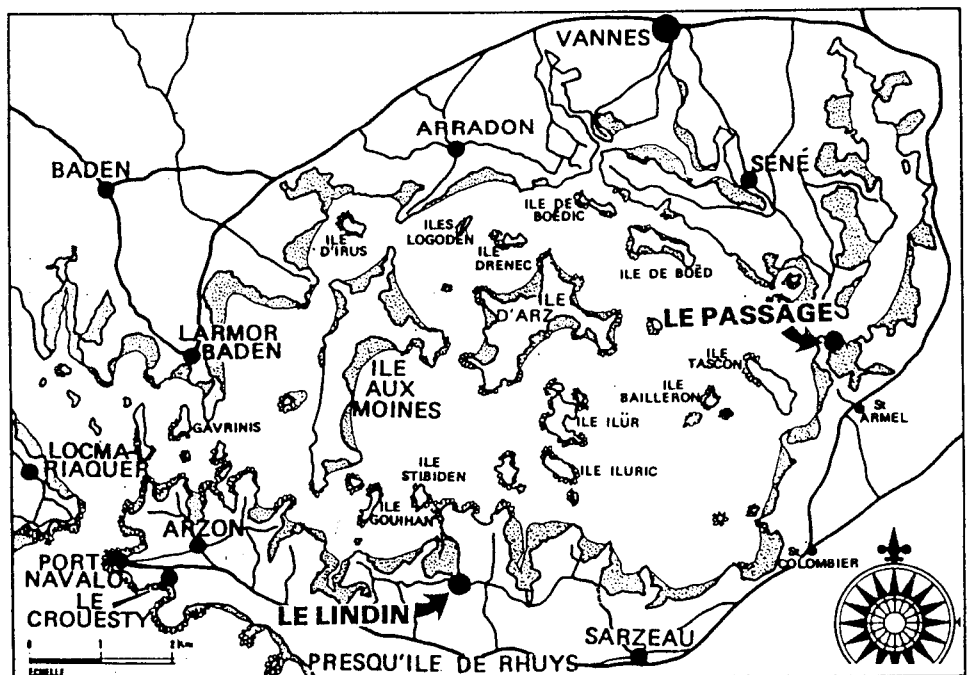
Initiation à la pratique du Kayak de mer, techniques de sécurité, météorologie, cartographie, entretien, réparation du matériel, mini-randos, etc...



BASE PLEIN AIR DU LINDIN
Tél. 97 26 40 07

Le Golfe du Morbihan

CK/MER



Boutique CK / mer	Tarif adhérent	Tarif non adhérent	Frais d'envoi	Quantité	Prix total
Plan de Kayak (format 93x47 cm)	35.00 F	40.00 F	20.00 F (1)		
Affiche Kayak de mer (L. BOURDON)	20.00 F	20.00 F	20.00 F (1)		
Ecusson à coudre (80 x 45 mm)	5.00 F	5.00 F	2.20 F (1)		
Autocollant CK/Mer	5.00 F	5.00 F	2.20 F (1)		
abc du Kayak de mer	15.00 F	15.00 F	2.70 F		
Instruction in Kayak Building H.C. Petersen (Viking Ship Museum de Roskilde)	80.00 F	100.00 F	15.00 F		
Baidarka - George Dyson	100.00 F	120.00 F	20.00 F		
Boîte étanche (Porte-monnaie)	35.00 F	35.00 F	5.00 F (1)		
Ancien Bulletin CK/mer	5.00 F	5.00 F	3.00 F		
(1) Pour expédition dans le même emballage, frais d'envoi uniques : 20 F					

A S S U R A N C E S (2)

A- Pour le KAYAK et le MATERIEL

Cotisation 1% de la valeur assurée
(Franchise de 150 F)

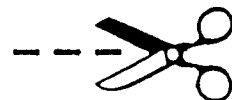
B- Pour le KAYAKISTE

Cotisation de 16 F pour un capital de
100 000 F. (maximum 500 000 F)

C- RESPONSABILITE CIVILE

Le prix de l'assurance individuelle
RC (0,70 F) est inclus dans la coti-
sation CK/Mer.

Il s'agit du seul membre de CK/Mer,
et non de tout utilisateur du bateau.



DEMANDE D'ASSURANCE à retourner à : CK/Mer, BP 67.B, 22500 PAIMPOL

A- LE KAYAK

Marque :
Date de construction :
Valeur neuve :
Valeur accessoires :
Valeur effets personnels :
TOTAL A ASSURER :
MONTANT COTISATION A :

B- LE KAYAKISTE

Nom et Prénom :
Profession :
Adresse :

Date de Naissance :
CAPITAL INVALIDITE DECES :
MONTANT COTISATION B :

Ci-joint ma cotisation totale A + B : Frs (chèque à l'ordre de CK/Mer)

(2) Groupe CONCORDE
Guy SOISNARD
35000 RENNES

Date : Signature



A D H E S I O N à C K / m e r

BULLETIN à retourner à : l'Association "Connaissance du Kayak de Mer"

NOM : Date de Naissance :

Prénom : N° de Téléphone :

Possède un Kayak de mer : OUI, Type(s) : NON (3)
Mon lieu habituel de navigation est :

Je verse 150 F (membre actif), mini 200 F (bienfaiteur) 300 F (Professionnel) (3)
(Chèque à l'ordre de CK/mer) (3) Rayer la mention inutile.

J'autorise la publication de mes nom et adresse dans l'annuaire de l'Association.

CK/mer

Date : Signature

Raid Jersey Dinard

En Octobre 1989, naissait le projet d'un raid entre DINARD et JERSEY ou l'inverse, suite à la traversée réalisée en scooter des mers. La date est retenue le week-end du 1er Mai, ce qui permet d'avoir 3 jours de disponible si la météo fait des siennes. Mon ami André MARAIS m'accompagnera, nous avons l'habitude de pagayer de concert et nous avons déjà parcouru quelques milles ensemble. Bertrand VATAR, société SCM BRICOMAT, matériaux de construction à DINARD, assurera l'intendance. POLYFORM prête un kayak SHORE-LINE et complète l'équipement suite aux observations d'André, et installe dans mon CATCHIKY un dossier hyper confortable. La société SCAN EXPORT, produit de la mer, nous équipe de gilet anglais très pratiques, fourni par POLYFORM.

Le bateau accompagnateur est trouvé, il s'agit d'un FIRST 30, BENGALI II de Pascal MEYER. André et moi nous commençons l'entraînement sérieusement au mois de Février. Enfin, le 28 Avril nous embarquons avec nos kayaks dans le Ferry, direction JERSEY. L'après midi nous assistons à l'arrivée de BENGALI II, à bord B. VATAR, les SALMON brothers, J.M. POMMERET, président de St. MALO-KAYAK, le skipper MEYER, déception le caméraman chargé du film vidéo ne s'est pas présenté à l'embarquement. Merci à tous.

Dimanche 29 Avril, 6 heures 30, nous sommes au port, derniers préparatifs, à 7 heures 10, heure française, nous partons, la météo est bonne, petit vent de N.E. qui devrait forcer un peu dans la matinée. La mer est assez calme, courants traversiers, coefficient de marée 82, les 2 premières heures se passent sans problèmes, bon rythme, alimentation régulière toutes les 45 minutes, eau vitaminée, barres énergétiques. La houle se creuse de plus en plus, le vent forçit, il atteindra force 6, les vagues sont 3/4 AR. André a des problèmes pour suivre le cap, il s'apercevra plus tard que la dérive, dont son kayak est équipé, est restée coincée. Tout à coup, vers la 3ème heure, André est retourné par une vague, qui l'a surpris et se retrouve dans l'eau, il s'accroche à son embarcation et attend l'arrivée du BENGALI II, manoeuvré de mains de maître, qui le récupère rapidement malgré l'absence de l'échelle de coupée oubliée. André a pu apprécier le confort de son gilet, j'étais comme dans un fauteuil, nous dira t'il. Je le soupçonne d'avoir voulu voir les sirènes de trop près.

Malheureusement, c'est fini pour lui, car il est impossible de réembarquer avec une mer pareille, surtout en l'absence d'échelle. Je reste donc seul, je me débarrasse de la V.H.F. portable, car cela m'inquiète (caution 3700 Frs).

et je ne tiens pas à la retrouver trempée.

Débarassé de cette épine je pagaie à mon aise, et vers midi le vent faiblit et se calme tout à fait.

À 13 heures nous sommes à la bouée

S.E. HAQUÉRES, photo souvenir, les 2 heures qui suivent seront un peu plus dures, un petit coup de fatigue, qui s'estompera par la suite. À bord, on s'occupe comme on peut, on fait des peintages si ils arrivent à la conclusion suivante

ad 1000 temps de pagaie pour la traversée. On aperçoit la terre de Guinée, le vent se fait sentir à nouveau, et au Grand Martin nous sommes au milieu d'une régata qui vient de débuter, mais par l'Ouest. 15 heures. Je débarque sur la plage de Mariouba à marée basse... Les jambes sont en coton, mais elles passent vite. Je sais bien. Distance surface 78 kilomètres soit 14 heures, moyenne 11 noeuds !!

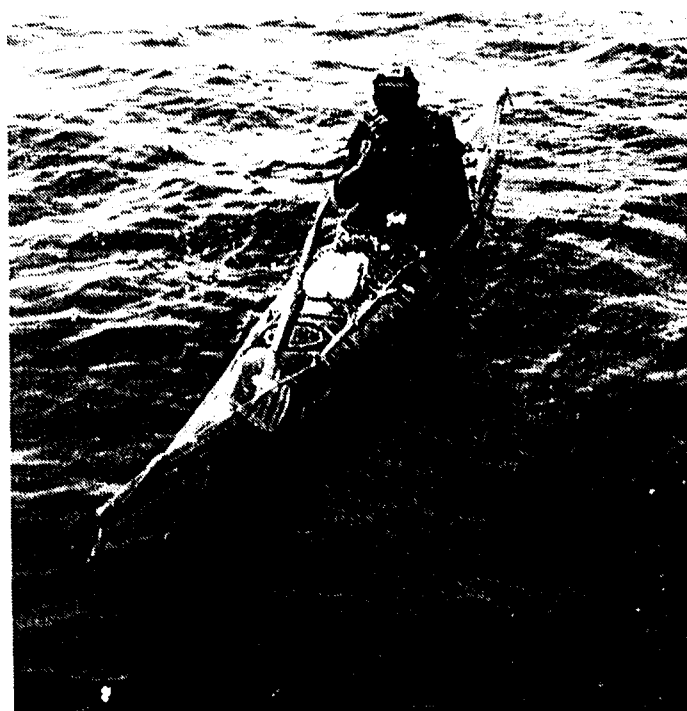
Après je me réveille avec l'impression que le sang ne circule plus dans l'extrémité des mains. Je suis obligé de les réchauffer. Malheureusement, ce phénomène est suivi d'une augmentation de douleur dans l'extrémité des doigts, surtout de la main gauche, celle qui fait tourner la pagaie, et cela progressivement, en s'aggravant petit à petit, pendant 1 heure.

Jean-Claude LEMOINIER



Et la mer et l'amour ont l'amer pour partage,
 Et la mer est amère, et l'amour est amer,
 L'on s'abîme en l'amour aussi bien qu'en la mer,
 Car la mer et l'amour ne sont point sans orage.
 Celui qui craint les eaux, qu'il demeure au rivage;
 Celui qui craint les maux qu'on souffre pour aimer
 Qu'il ne se laisse pas à l'amour enflammer,
 Et tous deux ils seront sans hasard de naufrage.
 La mère de l'amour eut la mer pour berceau;
 Le feu sort de l'amour, sa mère sort de l'eau,
 Mais l'eau contre ce feu ne peut fournir des armes.
 Si l'eau pouvait éteindre ce brasier amoureux,
 Ton amour qui me brûle est si fort douloureux
 Que j'eusse éteint son feu de la mer de mes larmes.

Marbeuf (Poète baroque, 1596-1645), *Recueil de vers*





SEMAINE INTERNATIONALE DU KAYAK DE MER

ILE DE RÉ - 2 AU 10 JUIN 1990

"Coucou, les revoilà ! Les kayakistes sont de retour sur les rivages de l'Ile de Ré. Prêts à aborder le 4ème tour de l'île, en kayak de mer." Voilà ce que l'on pouvait lire dans SUD OUEST, le Samedi 2 Juin dernier.

Devenue la grande classique européenne de la pagaie salée, cette manifestation biennale a regroupé quelques 66 kayakistes, dont: 14 Allemands, 15 Anglais, 14 Basques espagnols, 5 Néerlandais et 18 Français. Je laisse aux participants le soin de confier par le menu leurs impressions personnelles à leurs bulletins respectifs, me limitant, dans ce bref compte-rendu, à faire le bilan d'un point de vue "organisateur".

Très bonne participation de kayakistes confirmés. Le quota admissible de débutants (5 à 6 %), n'a pas été atteint. Ambiance internationale (bravo et grand merci à Louis ERMACORA - alias Paul IGLOTE - pour son excellent et indispensable travail d'interprète, doublé d'un apprentissage in situ de la pagaie salée). Présence de la quasi-totalité des monoplaces de mer existant sur le marché mondial, permettant d'intéressantes comparaisons en utilisation pratique. Un seul biplace, mais de taille (6,70 x 0,66 m), le superbe ALEUT SEA II utilisé par Frank GOODMAN, lui-même (le fabricant du Nordkapp) et son épouse Doreen. Concentration importante d'équipements divers et d'astuces qui donnent à réfléchir ...

Couverture de l'évènement par un photographe de Canoë-Kayak Magazine, bénéficiant de la présence d'Alain FEUILLETTE, venu avec son ULM biplace, à floteurs. (Voir reportage dans C.K.M. n° 98).

Le programme s'est déroulé à la satisfaction marquée de tous. Mais, cette année, la météo n'était pas vraiment avec nous; le vent forçant de jour en jour, de 2 à 6 Beaufort, rafales à 7. Sécurité obligeant, les deux dernières étapes ont dû être modifiées. Pour les plus sages, navigation sur la côte sous le vent, puis école d'esquimautage. Cependant, quatre Britanniques et un Hollandais ont effectué, sous leur propre responsabilité, une double étape (32 km, dont les deux tiers contre un vent de force 5), doublant le cap du Phare des Baleines avec des creux impressionnants. A l'arrivée, blancs de sel, ils avaient tous encore assez de ressources pour esquimauter par plaisir. Chapeau !

Chapeau aussi (sic) pour l'étonnante prouesse de Shaun EDWARDS, l'un des quatre Britanniques mentionnés çà-avant, qui, en kayak de mer et sans pagaie, effectua plusieurs esquimautages "sans mouiller son billycock" (1). Ce fût, sans conteste, le clou des démonstrations de récupération effectuées dans le port de St. Martin-de-Ré devant un public fort intéressé, et une incitation à persévérer pour l'esquimauteur moyen.

Rencontre inattendue avec Dominique LAMBERT, kayakiste solitaire au long cours, en train de relier à la pagaie Paris à Venise, via ... Gibraltar et faisant escale à l'Ile de Ré. Soixante six coups de chapeau !

.../...

(1) Chapeau melon

Soirées bien occupées. Séances de cinéma (films L.P.O. et kayak). Visionnage sur écran T.V. des images vidéo enregistrées les jours précédents. Feu de camp. Dîner d'adieu très convivial avec remise des coupes et médailles récompensant traditionnellement les plus méritants. C'est ainsi que la Coupe du Club le plus représenté a été remise à John J. RAMWELL, Secrétaire de l'Advanced Sea Kayak Club. Celle du participant venu du plus loin a été gagnée par un membre de la Salzwasser Union, Alexander STERCZYK, de Berlin. La Coupe de la fidélité en AMITIÉ a été offerte à Ursula BERTHOLD (SaU), pour avoir déjà participé aux 4 éditions de ce rallye. Celle de la SÉCURITÉ a été attribuée à André GUENIER (C.K./mer), pour son action incessante d' "Hospitalier-Sauveteur Breton". Les Coupes du plus jeune et du plus agé ont été remises respectivement à Arnaud GUENIER, 17 ans (bon sang ne saurait mentir) et à Pierre DUBIAU (CK/mer), doyen de 75 ans, toujours aussi vert que son kayak.

Quant aux nombreux lots offerts par diverses firmes ou associations, ils ont été remis aux lauréats du concours-pronostic, appelés par ordre décroissant de meilleure estimation. Au nom des participants, je remercie vivement les généreux donateurs: C. K. MAGAZINE, le C.D. 75, les Éts COCHOIS, FEUILLETTE, KAYAK CENTER, LAPON, MACK Ile de France, MACK Bretagne, M.A.T.C., Océan DIFFUSION, ainsi que l'EUROPEAN POSEIDON CLUB, l'U.G.T.C.F. et ... le C.K.P.L.T.

Mes vifs remerciements vont également aux Municipalités des villes-étapes: ARS-EN-RÉ, LES PORTES-EN-RÉ, LOIX, RIVEDOUX-PLAGE, St. MARTIN-DE-RÉ et Ste MARIE- LA NOUE, pour leur accueil très chaleureux ainsi que pour l'aimable et sécurisante hospitalité consentie à toute notre flottille de kayaks.

J'exprime aussi notre gratitude collective à la COOPÉRATIVE VINICOLE DE L'ILE DE RÉ pour sa dotation en carburant destiné à nos moteurs à Pineau, ainsi qu'au CENTRE NAUTIQUE D'ARS-EN-RÉ, qui a très sportivement mis ses moyens de sécurité à notre disposition.

A ces remerciements il convient d'ajouter les félicitations à adresser au groupe folklorique réthais "LES CHARDONS BLEUS" pour son très plaisant récital de danses anciennes et modernes donné en l'honneur des kayakistes, prestation particulièrement appréciée de tous.

En résumé, une île belle et accueillante, un camp idéalement situé, de beaux bateaux et une AMITIÉ bien vivante réunissant, pagaies en mains, des kayakistes européens venus naviguer de concert et dans le respect des règles de SÉCURITÉ, sous l'égide du C.K.P.L.T.

Christian GABARD



Croisière dans les îles ioniennes

1/ Randonnée solitaire du 8 au 12 mai 1990

8/5

- Île de LEFKAS. Départ de NIDRI --> Côte sud de MEGANISI: 8 kms de falaises inabordables jusqu'au Cap Kefali. Vent W. F.4. Abrité par l'île de Kithro, je fais quelques plans vidéo. Arrêt d'1/4h dans la crique N/W de la petite île de FORMICULA. B.P. dans le N. A 17h pointe Pothoni (sud de l'île de Kastos). Vent AR.F.4 ---> Cap Turkovekla à plus de 5 nds de moyenne. 19 h: entrée dans le port de pêche d'Astokos. B.P. dans la baie de Marathia

D.P.J.: 50 Kms.

9/5

Prospection des îles ECHINADES. Peu d'intérêt. Aucune pl. Rocs calcaires pointus rendant les atterrissages difficiles. Temps orageux et couvert. A 15 h. le vent se stabilise à l'ouest, F.4. Traversée île de Dragopara ---> S. de KASTOS en 2 h. (6 miles). AV Biouac dans Kastos-village, désert à cette saison. La seule taverne du village n'est ouverte que de juin à septembre. Très belles plages, encastrées dans les falaises, au N/E de l'île.

D.P.J. 30 Kms.

10/5

KASTOS ---> Île d'ATOKOS, dont la beauté justifie l'étape. 3 belles plages à bivouac à l'E et au S. Il y aurait un village abandonné au centre de l'île, je n'ai pas vérifié.

- Atokos ---> ITHAQUE (vent AV.F.4/5, 6 miles parcourus en 2h30) où j'atterris au Nord de Frikès, petit port de pêche typique, avec 2 tavernes. ---> N. de l'île. Etape à Stavros. Pendant la nuit, le kayak a été "visité", mais rien de volé.

D.P.J.: 50 kms.

11/5

- STAVROS ---> S. d'ITHAQUE, le long de la côte Ouest. Entre Piso Aetos et le cap Aghios Ioannou, aucun B.P. Remontée vers le N., le long de la Côte E. Beau bivouac dans la baie d'Ormos Sarakiniko. Arrêt pour la nuit sur la plage à l'E. du cap Shinos. Journée sans vent. S et S/E d'Ithaque: aucun B.P.

D.P.J.: 40 Kms.

12/5

- CAP SHINOS ---> FRIKES. La baie de Kioni offre une pl. B.P. au S. Au N. de Frikès, belle baie avec 3 pl. B.P. Tour d'Ithaque bouclé. ---> d'Arkoudi, ne présentant aucun intérêt, sinon de coupe-vent W. entre Ithaque et Meganisi.

Arrivée sur la côte Ouest de Meganisi. Quelques belles pl. au N/W. Arrêt dans la très belle baie de SPILIO, sous le village de SPAR-TOHORI qui mérite l'ascension à pied. Belles criques dans l'E. de l'île. Retour à Nidri en longeant le S. et l'E. de Skropios, l'île de la famille Onassis. Vents faibles pendant cette journée.

D.P.J.: 60 Kms

2/ Randonnée en duo (c'est plus rigolo!) du 14 au 19 mai 1990

14/5 -Après montage du Chauveau et corvée de vivres, départ de Nidri en fin de matinée sous soleil et chaleur. ---> S. en serrant la côte de Lefkas. Baie de Desimi (B.P.). Baie Rouda: à partir de la Pl. Micros Gialos, monter à POROS (500 m. d'alt.) à 2 kms, puis prendre le chemin au sud du village: quelques ruines antiques et VUE SPLENDIDE sur cette mer intérieure. Baie de SIVOTA, maintenant très fréquentée par les voiliers. Les pontons en bois, fleuris, servants de terrasses aux tavernes, pour les besoins des pêcheurs et des charters, ont été remplacés par des quais en...béton! Les B.P.S. sont maintenant clôturés et inaccessibles. Pointe Lipso: ses deux rives sont inabordables. Baie Ammousa (B.P.). Pl. de galets d'Agiofili: beau bivouac isolé. Puis, très belle portion de côte jusqu'à Vasiliki (3 kms). B.P.S. sur la rive E. de la baie.

Journée sans vent

D.P.J.: 36 kms

15/5

-Traversée en ferry-boat---> CEPHALONIE. 14 h. arrivée à Fiskardo, base de locations-charters: ne pas s'y arrêter. 15 h ---> N. Arrêt dans la très belle crique de DAFNOUDI, abritée du vent W. F.3/4. Passage agité du cap VLIOTI. Le clapot croisé limite l'approche des très belles hautes falaises rouges à plus de 50 m. Mon équipière souffrant d'arthrite dans les coudes, arrêt à ASSOS à 18 h. Ascension à la citadelle abandonnée. Cette forteresse construite par Venise en 1610, domine la mer de 150 m. et possède un mur d'enceinte de 4 kms. La vue sur le village et son petit port est peut être le plus belle de l'archipel ionien. Site ****. Dîner à la taverne: salade grec, tadzimi, pieuvres et calamars frits: délicieux. Peu de touristes. Villageois et ambiance reposants. D.P.J.: 17 kms

16/5

-Tour de la forteresse par le N. et l'W. (Assos est inabordable par le S.) ---> S. du golfe de MYRTO, bordé de hautes falaises blanches: grandioses! B.P.S. Peu d'intérêt dans la baie d'Aterra, entre les caps Kakata et Aterra. Au S/E de ce dernier, roches affleurantes, bien visibles, faisant déferler la houle, à moins de 200 m. de la côte. Passer à l'intérieur. B.DS. sur 10 kms au S. du cap Aterra. Arrêt au S. de la pointe Kalata, au fond de la baie ORTHOLITHIA. Déferlantes moyennes impressionnant Julia lors de son atterrissage. Installation du bivouac à la tombée de la nuit. Un vieux nous harangue. Sommes nous indésirables? Mais non, il nous invite à partager son repas. Bonne aubaine, j'ai une de ces faims! Gardien de la taverne qui n'est pas encore ouverte, complètement saoul, il nous raconte sa vie. Mais ne comprenant pas le grec, sa biographie ne sera jamais écrite! D.P.J.: 39 kms.

17/5

-Julia souffrant toujours de ses bras, nous abandonons le tour de Cephalonie pour remonter vers Fiskardo. Nous allons jusqu'au cap Ortholithia, jouer à cache-cache dans les labyrinthes formés d'énormes éboulis de roches noires. L'absence de vent nous facilite cette dernière reconnaissance sud ainsi que celle de la côte, au pied des falaises, jusqu'au cap Aterra: alternances de grottes et de petits canaux dans des eaux translucides allant du bleu foncé au vert jade. A partir du cap Kakata, Julia ne pouvant plus "arqueter", je la remorque jusqu'à Assos. Ce lieu est tellement sympathique que nous y passons une 2ème nuit. D.P.J.: 30 kms.

18/5

Encore une journée chaude et sans vent, qui nous permettra d'effectuer du "Lèche cailloux" et se rafraîchir dans les nombreuses grottes, dont certaines pourraient contenir plusieurs chalutiers! Ce sont les repaires à monstres, décrits aux mêmes endroits, dans l'Odyssée. Julia en oublie ses douleurs! B.P. sous le village d'Agrilias à 3 kms au S. du cap Vlioti. Arrêt-baignade dans l'anse de Dafnoudi. D.P.J.: 17 kms.

19/5

-Fiskardo. Démontage du kayak Chauveau. A 10 h. nous quittons Cephalonie sur le petit ferry, pour Nidri, via Frikes. Mission partiellement réussie. Mais, comme disait Mac Arthur: "I'll come back". Nos tribulations ne sont pas encore terminées. Rangement du kayak niçois chez mon ami Gorgios à Nidri. Eh popo, dis mon frère, si tu voyais comme il habite loin du port, çulla, avec tout ce barda, sous ce cagna qui se croit déjà en août! Vite dans le bus avec nos 50 kgs de bagages. Comment y font, ces popes, tout habillés de noir, pour ne pas transpirer! 6 h. de belle route à travers les montagnes de l'Épire, puis le long de la rive sud du golfe de Corinthe. 6h. de bouzouki sur l'auto-radio F.M.! Soirée à Athènes, dans le quartier de la Plaqua sous l'inévitable Acropole.

20/5

- Avec 2 h. de retard, notre super Caravelle (eh oui, ça vole encore ces brontosaurus là!) d'Air Charter, nous dépose à Marseille, avec plein d'images bleues dans nos têtes et nos cassettes vidéo.

- Signes abrégés: - N:nord - S:sud - W:ouest - E:est -nds:noeuds
--->:en route en direction de... -pl:plage -F:force
B.P(S): bivouac(s) possible(s) -B.D(S): bivouac(s) difficile(s)
- AV: sur l'avant - AR: de l'arrière
- D.P.J.: distance parcourue dans la journée

- LE MATERIEL -

- Un kayak construit par le Club de la MER à Nice. Type " Super Boilève". Long. totale: 4 m 70. A la flottaison: 4 m 66. Larg.: 0 m 65. Pds: 18 kgs. Ce bateau possède de nombreuses qualités: T.B. stabilité latérale et de route. Rapide: chargé à 120 kgs, je lui fais faire des moyennes de 4 nds., sur mer peu formée. Relativement volumineux, il est très confortable dans les longues randos. Defaut: son étrave non spatulée, le fait enfourner par vent de face, ou dans les longs surfs par mer AR. il est stationné à Nidri .

- Un mono Chauveau démontable, bateau bien connu, qui malgré son manque de vélocité sur l'eau, est un bon bateau de raid du à sa grosse capacité de charge. Il a aussi l'avantage de pouvoir suivre en avion dans les bagages.

Du fait de leur utilisation fréquente en solitaire, ces bateaux possèdent des volumes de flottabilité surabondants, un équipement de sécurité 5 ème catégorie (sauf l'ancre et le seau de 10 l.!) et des fusées parachute, type cargo

Cartes marines. S.H.O.M. (fran): N° 3210 ech. 1/188000
A.C. (anglaise): N° 203 ech. 1/154000

Accessoires indispensables: Palmes, masque et tuba. L'eau est très claire - visibilité sous marine pouvant atteindre 25 m.- et les fonds sont magnifiques. Crème solaire. Casquette à visière. Trousse pharmaceutique minimum. Il existe des pharmacies dans les gros villages. Les résultats de pêche à la traîne sont très décevants. Produits anti moustiques. Ils étaient rares cette année.

Alimentation. La monnaie nationale est le Drachme = 0,035 Frs. Les fruits et légumes de production locale sont peu chers. Ex: 1kg d'orange = 80 Drs. Dans les tavernes, un repas normal, sans le vin, revient à moins de 1000 Drs. (sauf à Fiskardo!). Les allergiques à la (bonne) huile d'olive, s'abstenir!

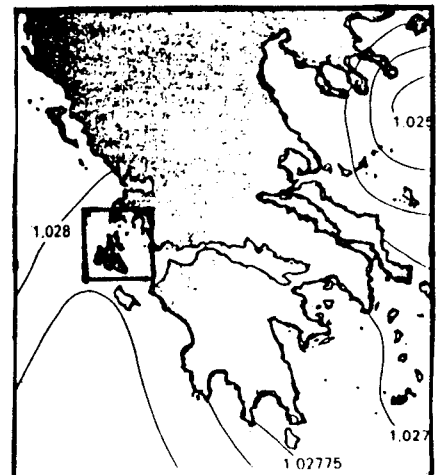
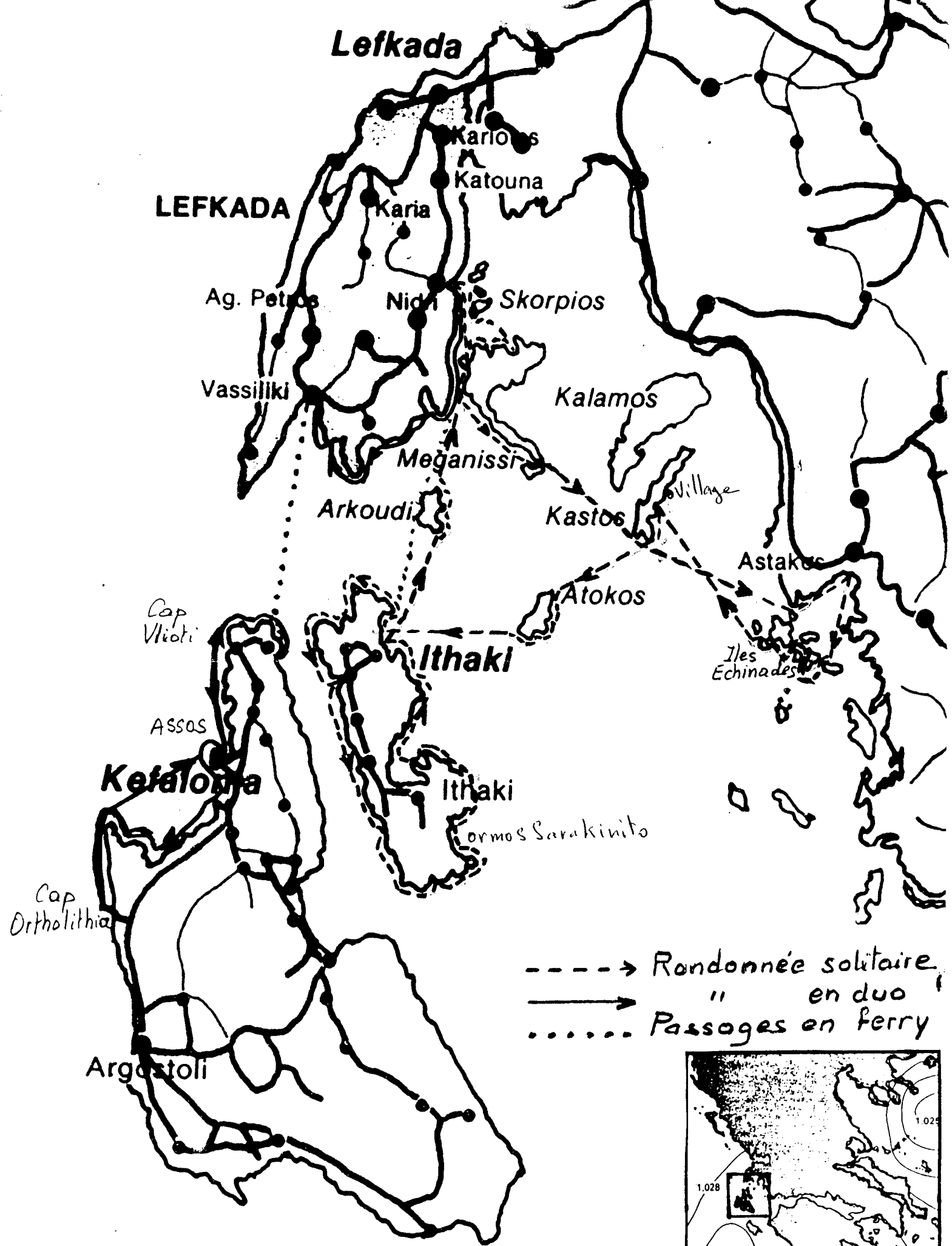
CEPHALONIE, avec Korfou, est la plus belle des îles ioniennes. Sa formation géologique très compliquée - elle est un cas pour les spécialistes - lui confère une grande variété de paysages. La Côte Ouest du cap Vlioti au cap Gerogompos, très sauvage, est constituée de hautes falaises enserrants de petites plages de galets, et creusées de grottes et de grandes failles. Peu d'accès par la terre. le pourtour, bas et marécageux, du golfe d'Argostoli ne présente pas d'intérêt. La côte Sud est bordée de plages accessibles. La côte Est, est "farçie" de petites criques isolées, sauf dans la baie entre Sami et Efimia, en train de s'équiper pour le tourisme.

Météo. Statistiques issues d'observations groupées par le S.H.O.M. (mois de mai). Air: temp. moy. 18°, max: 23° (à l'ombre) Mer: 19°. Pluies: 27 mm. (Bréhat en mai: 46 mm.). Journées de brume: 1. Etat de la mer en force Beaufort et pourcentage: - calme: 17% - 1/2: 71% - 3: 8% - 4: 4% - au dessus de 5: exceptionnel. Toutes ces conditions sont semblables en octobre.

Pour vous reposer les muscles, après quelques jours de pagaie, louez un vélomoteur ou une moto, et partez à l'intérieur de l'île (7 sommets à plus de 1000 m.), vous ne le regretterez pas !

En juillet, Jean Pierre Gardie et ses gaillards de Trouville, iront naviguer autour de ces îles, ils nous en rapporteront des précisions, particulièrement sur Céphalonie, ma préférée.

Philippe Eudes



Réflexions sur des pagaies

Je suis adepte depuis toujours des pagaies de bois vernies pour des raisons esthétiques, mais aussi techniques: elles sont légères, nerveuses, tiennent bien en main, ne les salissent pas et sont chaudes au contact ce qui est une qualité essentielle en mer froide. Avoir de très bonnes pagaies est indispensable pour des raisons de sécurité car le rendement et le confort sont déterminants.

J'ai utilisé trois formes différents au rythme de leur apparition: les traditionnelles larges et courbées, puis les pagaies de mer, droites de Mr Tamolet, d'une esthétique superbe, et enfin les dernières pagaies de mer produites par Nautiraid.

La pagaie longue et étroite est en tout point supérieure en mer. Il n'y a pas d'à coup dans l'épaule, le mouvement est plus régulier, moins fatigant, d'autant plus que l'on peut les utiliser non croisées, ce qui évite de faire travailler inutilement le poignet. Leur efficacité est d'autant plus grande que le vent souffle et la mer bouge. Elles ont un défaut le bout ne permet pas les contacts répétés avec les rochers.

J'ai essayé ensuite les nouvelles pagaies Nautiraid issue d'un modèle Inuit. Elles sont plus étroites, encore plus belles et dieu sait si les précédentes étaient réussies. Elles sont très silencieuses, un atout pour l'observation des oiseaux, et paraissent supérieures au delà d'un vent de force trois. Elles sont plus progressives et permettent de remonter au vent par force cinq avec une relative facilité. Ces pagaies sont à mon avis plus efficaces, mais les précédentes étaient déjà très bonnes et ont eu le temps de faire leurs preuves dans des expéditions. Ce sont des pagaies tout temps

Avec du vent, le kayak étant pour des raisons de sécurité relativement ardent, bonne tenue à le cape, (j'utilise deux Nautiraids Raid 1 et Eskimo) il faut alors compenser soit avec un gouvernail, que je n'utilise pas pour des raisons de simplicité et de pureté de lignes, soit en pagayant de manière dissymétrique, en décalant la pagaies du côté au vent et forçant sur le bras opposé, l'effort est particulièrement sensible au vent de travers et au petit large, mais les kayaks restent toujours maîtrisables. Je pense qu'il est possible d'améliorer encore l'efficacité à condition de faire tomber un tabou: pourquoi les pagaies seraient elles symétriques?

On pourrait alors, compte tenu que l'effort est pratiquement toujours dissymétrique, proposer une pagaie avec côté au vent un modèle Nautiraid mer, et réaliser l'autre côté encore plus étroit dans des proportions qui restent à déterminer. On aurait ainsi avec deux pagaies interchangeable trois schémas possibles à tester, l'un déjà cité symétrique étroit pour le petit temps et le vent d'arrière, l'autre symétrique très étroit, l'équivalent d'une voile de cape ou d'un tourmentin pour le gros temps, et enfin une pagaie dissymétrique pour la navigation la plus courante avec vent maniable, utilisable surtout du près bon plein au grand large.



JACK DORON

ERRATUM concernant l'annuaire CKmer

lire :	au lieu de :		
Brutin Didier	Bruttin	La famille Gardie est à Trouville	
A.S.C.K. P030 SFS Newport Isle of Wight	P030SPS Isle de Wight	Gironnay Lucien 56310 Bubry	56310 Beudry
Guy Cloarec Chateau de Kerraoul (idem pour Auberge de Jeunesse)	Kerraoul	Grand Nord C.C.D.F. (Albouy J.L.)	(Albony J.L.)
Babin Robert	Babin Norbert	Hendoux Didier Jahnstrasse R.F.A.	Johnstrasse R.D.A.
Bony Patrice Rue Albert Cuesnin	Rue Albert Evenin	Paul Jurgen D2000 Hambourg 74 R.F.A.	Jurgen Paul 2000 Hambourg 74 R.D.A
Boucher Didier Abbeville	Abeville	Le Bouete Paul 22290 Lanvollon	22290
C.K.P.L.T tel 46.60.72.12 Paris	Pais	Lemonnier Jean-Claude	Lemonnier Jeab-Claude
Lapon 85 bis Bd de la Mission Marchand	Mission Marhand	Mallard Michel 93320 Pavillons sous Bois	Pavillon sous Bois
Canoe Kayak Gamaches	Ganache	Marsouin Anne	Marsoin Anne
Courboin Claire 14 Impasse Doron	14 Ipasse Doron	Pleron d'Autrey Laurent 30 61 17 76	30 54 31 06
Delahaie Foupon Marc 1 place des Otages	1 plce des Otages	Pissot Guy tel 66 81 47 18	66 81 47 16
Doat Henry Mons en Baroeuil Hart Sioux	Mons en Baroeuil Catchiky	La famille Primevert est à La groseilliere 21 Rue Marceau 94700 Maisons Alfort	La gueriniere 2 cour des Julillettes
Eudes Philippe Le Hameau des Laugiers	le hameau des Langiers	Royal Brussels K.C.	Royal Brussel K.C.
Froissardey Guy tel 45 92 01 56	60 17 72 10	Sens François 16 Bis Aue de Charlebourg Tel 47 84 47 67	14 Bis Aue de Charlebourg 47 84 47 69
Gabart Christian Tel 46 60 72 12 Nav. Ile de Ré , Mer Ionienne	Ile de Ré		

CK/mer

CK/mer

CK/mer

CK/mer



Archives CK/mer

juillet 1981

CONNAISSANCE DU KAYAK DE MER
LA PREMIERE LECON
par John Ramwell.

Ainsi donc, vous avez envie d'aller en mer en kayak. Voilà une bonne idée. Cela fait des années que je pratique le kayak de mer. Il m'a apporté des joies immenses.

Mais tout dépendra, pour vous, de la façon dont vous aborderez le problème. La mer est une aventure merveilleuse si on s'y engage avec sérieux. Sinon, c'est une pure folie. Car qui peut résister à la colère des éléments quand elle se déchaîne ?

Vous vous demandez si le kayak de mer est dangereux. Quelles sont les limites à ne pas dépasser ? Comment s'initier ? Voici quelques éléments de réponse.

Vous procurer un kayak, n'importe lequel, et partir au large sans vous préoccuper du cap à suivre, des courants et de la météo, c'est le meilleur moyen d'avoir très vite de graves ennuis. Y aura-t-il quelqu'un pour s'inquiéter si vous ne rentrez pas ou si vous avez un "pépin" ? Peut être, au départ, la mer est-elle parfaitement calme. Le soleil brille. Mais savez-vous que le vent peut se lever soudain, soulevant des vagues énormes ? Savez-vous ce que sont les courants, les marées et les brisants qui apparaissent tout à coup alors qu'autour de vous tout semblait si tranquille ? Vous êtes loin de la côte. Vous fouillez dans votre cockpit pour prendre un sandwich ou un vêtement chaud. Un faux mouvement, vous chavirez. Surpris, vous n'arrivez pas à esquimauter. Que faire ? Imaginez que votre bateau se mette à faire eau.

Ne dites pas "ça n'arrive pas". En mer, tout peut toujours arriver et cela arrive. Je suis payé pour le savoir. Un jour j'avais entrepris une longue traversée avec un ami parfaitement expérimenté. Nous étions à 20 milles au large. Soudain, j'ai vu sa pointe arrière s'enfoncer. Il faisait eau. Ce n'est pas le lieu ici de raconter comment nous en sommes sortis, sains et saufs, sans appel au secours. Nous avons trouvé la solution parce que nous étions préparés. Et nous avons rejoint la terre par nos propres moyens.

N'allez pas croire que les principales vertus du kayakiste de mer soient l'audace et l'imagination. Il lui faut plutôt de la persévérance et une bonne dose de modestie : commencer par apprendre à marcher avant de tenter de courir, et avoir une inépuisable volonté d'apprendre. Le kayakiste de mer est exposé à une multitude de dangers. Il lui faut tous les connaître et prendre toutes les précautions pour les rendre inoffensifs.

Le kayakiste de mer doit aussi être pourvu de bon sens. Sans bon sens, il n'a aucune chance de survivre. Quelles sont les limites de la sécurité ? A partir de quand une croisière en kayak cesse-t-elle d'être une belle aventure, pour devenir une entreprise déraisonnable ? Vous ne le découvrirez que par vous-même. En naviguant, souvent, avec des kayakistes plus expérimentés que vous et en étendant petit à petit, prudemment vos ambitions.

C'est seulement ainsi que vous découvrirez, par vous même le meilleur matériel à utiliser et la bonne technique. Vous apprendrez à tenir une route au compas. Il faudra vous initier aux finesses de la navigation, une science qui, en kayak, devient aussi un art. Il faudra apprendre la météorologie, les nuages, les vents et les dépressions. Enfin vous apprendrez la mer, le domaine immense et fascinant des vagues. Jamais les mêmes, des marées et des courants, qui changent tout le temps : vous serez surpris de découvrir combien la mer est un être vivant et variable, tantôt doux et paisible, plein de séduction, et à d'autres moments l'adversaire féroce parfois monstrueux qui semble s'acharner à votre destruction.

Très vite vous apprendrez la règle de base, cette règle que les terriens ont oubliée, mais qui inspire tous les marins, quelle que soit la dimension de leur bateau : c'est le respect : quand on est dans un kayak avec de l'eau tout autour de soi à perte de vue, on acquiert une idée juste de l'immensité du monde et de la vraie place qu'on y tient. C'est ça le respect, la première leçon du kayak de mer.

traduit par Guy OGEZ

John Ramwell est un de nos très bons amis anglais et une personnalité du kayak de mer. Il a écrit un livre "SEA TOURING" qu'il diffuse lui même, et anime, à lui seul, ADVANCED SEA KAYAK CLUB qui rassemble des kayakistes du monde entier.